

# Nye samiske utgivelser – nyhetsbrev desember 2018

For barn og ungdom



## Irene Länsman: Biret duoddaris, Bierit duoddarin, Bræjhta vaeresne

Biret skal være med faren på fjellet for å mate reinsdyrene. Det er veldig spennende, helt til hun skal kle på seg. Siden det er veldig kaldt ute så kommer mor med masse klær hun skal ha på seg, og Biret blir sint. Illustrasjoner av Sunna Kittii. Bok for aldersgruppen 3-6 år. Parallelltekst på nordsamisk, lulesamisk og sørsamisk. ISBN:978-82-8263-316-1. ČálliidLágádus, 2018. 51 s. Innb. 195.-



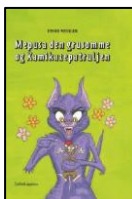
## Samuel Gælok: Sarvva-meahcci

Handler om en familie med to barn som har flyttet til et nytt sted. Det fineste med dette nye stedet er den flotte skogen i nærheten. Her finner storesøster og lillebror nye venner. Illustrert av Malle Rimmel. For aldersgruppen 3-9 år. Nordsamisk tekst. ISBN: 978-82-8263-311-0. ČálliidLágádus, 2018. 44 s. Innb. 180.-



## Samuel Gælok: Skåajjen tjeakoesvoete

Handler om en familie med to barn som har flyttet til et nytt sted. Det fineste med dette nye stedet er den flotte skogen i nærheten. Her finner storesøster og lillebror nye venner. Illustrert av Malle Rimmel. For aldersgruppen 3-9 år. Sørsamisk tekst. ISBN:978-82-8263-312-3. ČálliidLágádus, 2018. 44 s. Innb. 180.-



## Eivor Meisler: Mepusa den grusomme og Kamikazepatruljen

Mepusa er en grusom katt. Når hun blir sint torturerer hun mus. Nå er Pipp i hennes fangenskap. Musene gjør opprør og skriver brev til Kamikazepatruljen, som jobber for å beskytte små dyr mot slemme katter. Men Mepusa er utspekulert og beryktet. De vil gjøre alt de kan for å befri Pipp fra Mepusas vold. Fortelling for småskoletrinnet (6-9 år). ISBN: 978-82 8263-318-5. ČálliidLágádus, 2018. 63 s. Innb. 195.-



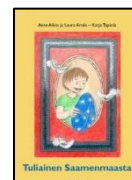
## Eivor Meisler: Bahániekkánis Mepusa ja Kamikazeveahka

Nordsamisk oversettelse av Meislers Mepusa den grusomme og kamikazepatruljen. ISBN: 978-82 8263-318-5. ČálliidLágádus, 2018. 63 s. Innb. 195.-



## Kathrine Nedrejord: Slepp meg

Kathrine Nedrejord, som har røtter fra Kjøllefjord og Karasjok, har skrevet sin andre roman for ungdom. Temaer i denne er vennskap, ulikhet og tilhørighet. Handlingen er lagt til Tana i Finnmark. For aldersgruppen 12-16 år. ISBN: 788203264184. Aschehoug, 2018 205 s. Innb. 299.-



## Ante Aikio, Laura Arola: Tuliainen Saamenmaasta

Finsk oversettelse av Ristáhči skeaŋka (2015). Samuel bor i byen og gudfar Per fra Sápmi kommer for å besøke ham. Han er den morsomste voksne som Samuel kjenner, for gudfar har alltid tid til å leke med ham. Per har en stor gave med seg. I pakken er det en fin og myk ugle som ser så ekte ut. Men hvorfor sa gudfar Per at ugla er magisk? ISBN: 978-82-329-0109-8. Davvi girji, 2018. 32 s. Innb. 185.-



## Ann-Helén Laestadius: Hei söpö

Finsk oversettelse av Laestadius sin Hei vacker (2010), som er oppfølgeren til Sms från Soppero (2007). Oversatt til finsk av Kaija Anttonen. Vi møter er igjen 13-årige Agnes som skal tilbringe sommerferien hos sine besteforeldre i Soppero og med kjæresten Henrik. Men det går ikke helt som planlagt. ISBN: 9789526841359. Kieletär Inari, 2018. 207 s. Heftet. 267.-



### Ingunn Olsen: Eallit ja lottit/Dyr og fugler

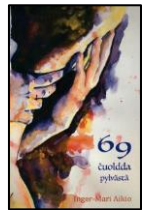
Bok med fortellinger og fakta om dyr og fugler, med parallelltekst på nordsamisk og norsk. Boka er illustrert av Hermod Karlsen. Nå kan du lære navnet på 10 ulike dyr og 12 fugler! Visste du at alle dyr og fugler har et latinsk navn? Hvilket dyr er det som aker ned bakken om vinteren? ISBN: 978-82-7601-244-6. Idut, 2018. 52 s. Innb. 230.-

## Skjønnlitteratur for voksne



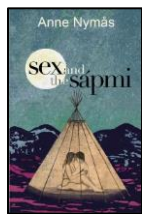
### Kirste Paltto: Liedđi Samecus

Kirste Paltto har igjen gløttet i sin skattekiste av samisk mytologi, myter og fortellinger, og hun har brukt denne kunnskapen i novellene for voksne. Novellene handler om forskjellige utfordringer som vi mennesker treffer på i livet, men forteller også i hvilken form hjelpen kan komme til oss. I novellene sine har forfatter Kirste Paltto ulike samfunnsproblemer som tema. ISBN: 978-82-329-0068-8. Davvi girji, 2018. 154 s. Heftet. 240.-



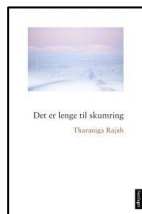
### Inger-Mari Aikio: 69 čuoldda – 69 pylvästä

Diktsamling hvor kvinner som forteller om sin egen seksualitet og erotiske møter med ulike partnere er tema. Noen ganger er fortellerens stemme forbitret av skuffelse og manglende tilfredsstillelse. Andre ganger er den erotiske nytelsen fullendt, vekker livslysten og får henne til å akseptere seg selv som den hun er. Boka har parallelltekst på nordsamisk og finsk. Illustrert av Sunna Valkeapää. ISBN: 978-82-90625-94-3. DAT, 2018. 152 s. Heftet. 160.-



### Anne Nymås: Sex and the Sápmi

Novellesamling på nordsamisk. Inneholder ni erotiske fortellinger. Illustrasjoner av Eva Helena Larsson. For noen holder det med sex ti ganger om året. For andre en gang i måneden. Noen behøver et par ganger i uka. Det finnes også noen som ikke er fornøyde med et par ganger om dagen. Heldigvis er vil like forskjellige som disse fortellingene. Helt sikkert er det, du finner noe her som vil være av interesse. ISBN: 978-91-88615-13-8. Lumio förlag, 2018. 76 s. Heftet. 117.-



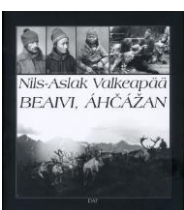
### Tharaniga Rajah: Det er lenge til skumring

En dystopi som skildrer kampen for en samisk stat etter en krig i Skandinavia. I Norge er samene utsatt for etnisk utrensning, så den samiske kvinnen Raisa tar med sin datter Násti til en leir i Karasjok i Finnmark. Hit strømmer det til samer fra hele verden og det nye samiske felleskapet forsøker å bygge opp en samisk stat som lever etter de gamle tradisjonene. Den nye staten blir fortatt under angrep fra Norge, Nord-Norge, Finland og Russland. ISBN: 9788252194852. Samlaget, 2018. 301 s. Innb. 349.-



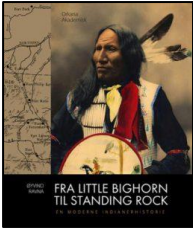
### Niillas Holmberg: Juolgevuodđu

Juolgevuodđu er Niillas Holmbergs fjerde diktsamling på nordsamisk og hans første helpolitiske diktbok og poetiske manifest. Boken er gjennomillustrert av Inga-Wiktoria Påve. Gjennom boka går illustrasjonene som en linje som danner en ubrutt sirkel, slik forståelsen av livet og naturen er blant mange urfolk. ISBN: 978-82-90625-89-9. DAT, 2018. 144 s. Heftet. 160.-



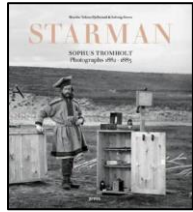
### Nils-Aslak Valkeapää: Beaivi, áhčážan

Nyutgivelse av Valkeapääs mest kjente diktsamling Beaivi, áhčážan (1988). I 1991 ble han tildelt Nordisk råds litteraturpris for dette verket som inneholder ca 390 historiske fotografier av samer fra hele Sápmi. Beaivi, áhčážan er et epos om det samiske folket. Gjennom bilder og dikt skildres historien fra de tidligst kjente helleristningene og fram til moderne tid. ISBN 978-82-90625-90-5. DAT, 2018. 464 s. Innb. 350.-



### Øyvind Ravna: Fra Little Bighorn til Standing Rock – en moderne indianerhistorie

I USA er det 573 unike urfolk og urfolksgrupper. Boka formidler historien og samtiden til urfolkene på prærien i Midtvesten. En beretning om kamp; først med våpen mot inntrengere som ville erobre landet deres, senere en på politisk plan mot en brutal assimileringpolitikk som ville utslette urfolkets levesett. Boken er gjennomillustrert med fotografier, kart og tegninger. Med register. ISBN: 9788281043350. Orkana, 2018. 399 s. Innb. 319.-

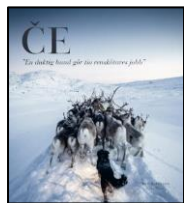


### Marthe Tolnes Fjellestad, Solveig Greve: Starman – Sophus Tromholt, photographs 1882 – 1883

Sophus Tromholt (1851-1896) var lærer og nordlysforsker, men huskes i dag først og fremst for sine fantastiske portretter av menneskene som bodde i området omkring Kautokeino for snart 140 år siden. Av lokalbefolkningen fikk han tilnavnet Násteoimmái (stjerneherren), derav Starman i denne boken. Engelsk tekst. Boka har et utfyllende sammendrag på nordsamisk. ISBN: 9788232802364. Press, 2018. Innb. 251 s. Innb. 499.-

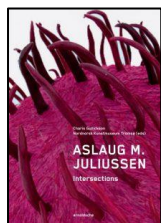


**Aage Solbakk: Luossa lei min – Deanučázadaga luossabivdovuogit otnáži/Laksen var vår – laksefiskemetoder i Tanavassdraget frem til i dag**  
Tanaelva er det mest lakserike vassdraget i Europa. Deatnu er også en av verdens viktigste elver for atlantisk laks. Med sin enorme vannføring er Deatnu mer en flod enn en elv. Her er over 1000 km lakse-førende strekning i vassdraget. Det er minst 35 sideelver der det går opp laks. Boka har norsk og nordsamisk tekst. ISBN: 978-82 8263-313-0. ČálliidLágádus, 2018. 48 s. Heftet. 48 s. 125.-



### Anna Kuhmunen, Leila Nutti: ČE – en duktig hund gör tio renskötarens jobb

Boken hyller de arbeidende hundene i reindriften. Forfatterne Anna Kuhmunen og Leila Nutti, som selv er eiere til arbeidende reinhunder, har intervjuet over 40 andre samer med reinhunder. Tilsammen gir de et bilde av den levende samiske hundekulturen i dag. Svensk tekst. ISBN: 9789163795435. Ávki, 2018. 176 s. Innb. 312.-



### Aslaug M. Juliussen – Intersections

Bok om den samiske kunstneren Aslaug M. Juliussen, inspirert av utstillingen Skjæringspunkter som vises i Nordnorsk Kunstmuseum fram til 31. mars 2019. Boka inneholder 8 essays som fra forskjellige perspektiv belyser Juliussens kunst. I tillegg finnes artistbiografi, bibliografi og fotografier. Engelsk tekst. ISBN: 978-3-89790-531-3. Arnoldche, 2018. 111 s. Innb. 299.-



### Susanne Hætta: Luonduadjágasat – Synnøve Persen birra/ Dreamscapes – about Synnøve Persen/Drømmelandskap – om Synnøve Persen/Traumlandschaften

Fotograf og forfatter Susanne Hætta tar betrakteren med på en reise i den samiske poeten og kunstneren Synnøve Persens tilværelse, i Sápmi og ute i verden. Boken har tekst på norsk, nordsamisk, engelsk og tysk. ISBN:9788269067828. Susannefoto, 2018. 216 s. Innb. 499.-

Mer informasjon om utgivelsene finnes på: <http://samiskbibliotektjeneste.tromsfylke.no>

Vennlig hilsen -Dearvvuodaguin

